

# Staat u een buikoperatie te wachten?

In deze brochure leest u waarom *Single-Site™ da Vinci®*-chirurgie voor u mogelijk de beste optie is voor een resultaat met minimale littekenvorming.



**da Vinci.**  **Surgery**

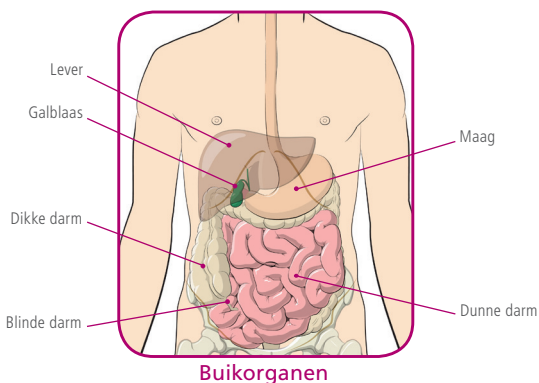
## De aandoening:

### Buik- en spijsverteringsaandoeningen

Elk jaar worden over de hele wereld bij miljoenen mensen goedaardige (niet-kankerachtige) aandoeningen in de buik en het spijsverteringskanaal vastgesteld waarvoor een operatie noodzakelijk is. Veel van deze aandoeningen kunnen pijnlijke ontstekingen veroorzaken. Als er niets aan wordt gedaan, kan dit tot grote complicaties leiden.<sup>1</sup> Een voorbeeld van zo'n aandoening is een galblaasaandoening.

De galblaas is een peervormig orgaan dat zich onder de lever bevindt en waar gal wordt opgeslagen. Gal zorgt voor de vertering van vet. Voorbeelden van galblaasaandoeningen zijn: galstenen en ontstekingen, infecties of verstoppingen van de galblaas.

Symptomen van galblaasaandoeningen zijn: pijn rechtsboven of in het midden van de buik, een opgezette buik, kleikleurige ontlasting, koorts, misselijkheid en braken of het geel worden van de huid en het wit van de ogen (geelzucht).<sup>2</sup> Galblaasaandoeningen komen vaker voor bij vrouwen dan bij mannen.<sup>3</sup>



<sup>1</sup>National Institutes of Health, Abdominal Pain. Verkrijgbaar op: <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/ency/article/003120.htm> <sup>2</sup>Verkrijgbaar op: <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/ency/article/001138.htm> <sup>3</sup>Everhart JE. Gallstones and ethnicity in the Americas. *J Assoc Acad Minor Phys.* 12 juli 2001;12(3):137-43

# De behandeling:

## Buikchirurgie

De behandeling voor buik- en spijsverteringsaandoeningen, zoals een galblaasaandoening, kan bestaan uit een ingreep en/of medicijnen, maar ook uit aanpassing van de levensstijl. Wanneer de standaardbehandelingen niet zorgen voor afname van de symptomen, kan een operatie noodzakelijk zijn.

Bij deze ingrepen wordt doorgaans een handmatig uitgevoerde laparoscopie toegepast. Bij deze techniek wordt gebruik gemaakt van meerdere kleine sneetjes (incisies) om toegang te krijgen tot de galblaas. De voordelen van deze benadering zijn een sneller herstel, minder pijn, minder bloedverlies en een kleinere kans op complicaties. Bovendien is er sprake van minder littekenvorming.

Het is zelfs mogelijk dat uw chirurg de laparoscopische ingreep kan uitvoeren door slechts één sneetje te maken, waardoor de kans op littekenvorming vrijwel nihil is.

Hoewel er bij een handmatig uitgevoerde laparoscopische ingreep met slechts één incisie een minimale kans op littekenvorming is, brengt deze

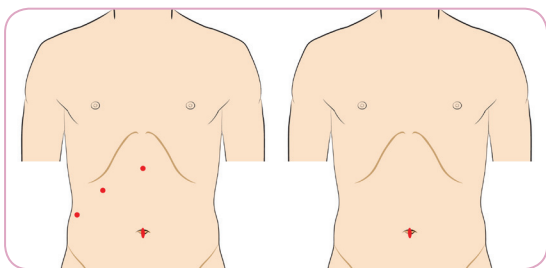


Het *Single-Site*-instrumentarium voor het *da Vinci*-systeem heeft het CE-merk v  
Staten.

Hoewel uit klinische onderzoeken blijkt dat het *da Vinci*<sup>®</sup>-systeem doeltreffend is bij minimaal invasieve  
chirurgisch systeem zijn mogelijk niet geschikt voor iedere patiënt. Vraag uw arts altijd naar de versch  
voorbehouden. *Intuitive*, *Intuitive Surgical*, *da Vinci*, *da Vinci S*, *da Vinci Si* en *EndoWrist* zijn (gedepo

benadering voor de chirurg wel een aantal beperkingen met zich mee: minder zicht en een beperking van de bewegingsruimte en instrumentbeheersing; dit zorgt er tevens voor dat deze ingreep voor een chirurg vermoeiender is. Bovendien komen bepaalde patiënten met een complex anatomie of met verklevingen als gevolg van een eerdere operatie mogelijk niet in aanmerking voor een laparoscopie met één incisie.

In verband met deze beperkingen zal uw arts er wellicht voor kiezen de procedure uit te breiden tot een operatie met meerdere incisies.



Laparoscopie met meerdere incisies

Single-Site™  
da Vinci-chirurgie



verkregen, maar is nog niet door de FDA vrijgegeven voor gebruik in de Verenigde

ve operaties, kunnen de individuele resultaten verschillen. Ingrepen met gebruikmaking van het da Vinci  
hillende behandelmethoden en ook naar de risico's en voordelen. © 2011 Intuitive Surgical. Alle rechten  
oneerde) handelsmerken van Intuitive Surgical. PN 874736 Rev. A 9/11

# *Single-Site™* *da Vinci®*-chirurgie: Een vrijwel littekenloze procedure

Als u te horen krijgt dat u een buikoperatie moet ondergaan, raden we u aan uw arts naar de mogelijkheden van *da Vinci*-chirurgie te vragen.

Deze procedure wordt uitgevoerd via één enkele incisie en met gebruikmaking van hypermoderne precisie-instrumenten. Patiënten die kiezen voor *Single-Site da Vinci*-chirurgie ondergaan een procedure die nagenoeg geen littekens nalaat, omdat de operatie via één enkele incisie in de navel wordt uitgevoerd.

De belangrijkste potentiële voordelen van *Single-Site da Vinci*-chirurgie zijn:

- › Geen zichtbaar litteken<sup>4</sup>
- › Nauwelijks pijn<sup>5</sup>

Bovendien betekent een minimaal invasieve procedures zoals *Single-Site da Vinci*-chirurgie voor patiënten doorgaans weinig bloedverlies,<sup>6</sup> een snel herstel,<sup>4</sup> een kort verblijf in het ziekenhuis<sup>6</sup> en een snelle hervatting van het normale leven.<sup>4</sup> Maar zoals bij alle vormen van chirurgie, kunnen ook hier deze voordelen niet worden gegarandeerd, aangezien het voor elke patiënt en procedure weer anders is.



<sup>4</sup>Tsimoyiannis EC, Tsimogiannis KE, Pappas-Gogos G, Farantos C, Benetatos N, Mavridou P, Maniopoulos S. Single transumbilical incision laparoscopic cholecystectomy versus classic laparoscopic cholecystectomy. Surg Endosc. augustus 2010; 24(8):1842-8. Epub 20 februari 2010. <sup>5</sup>interne ISI-documentatie over robotische chirurgie. <sup>6</sup>Chen Y, Dunham R, Fendley S, Neff M, Copper C, Bessler M, Gumbs AA, Norton M, Iannelli A, Mason RP. Single-site laparoscopic cholecystectomy: a multi-institutional report of the first 297 cases. Surg Endosc. augustus 2010;24(8):1854-60. Epub

# De technologie die het mogelijk maakt:

## *da Vinci*<sup>®</sup> chirurgisch systeem met *Single-Site*<sup>™</sup>-technologie

Het *da Vinci* chirurgisch systeem is ontworpen om de beperkingen van een handmatig uitgevoerde laparoscopie te elimineren door betere voorzieningen te bieden, zoals een 3D-beeld met hoge resolutie en een uitvergroot beeld.

Uw chirurg bedient het *da Vinci*-systeem en zijn of haar handbewegingen worden vertaald in kleinere, veel nauwkeurigere bewegingen van uiterst kleine instrumenten in uw lichaam.



Hoewel dit vaak een "robot" wordt genoemd, kan *da Vinci* niet zelfstandig handelen. De operatie wordt volledig door de chirurg uitgevoerd.

De combinatie van het *da Vinci*-systeem en de *Single-Site*<sup>™</sup>-instrumenten bieden de chirurg de mogelijkheid om via één enkele incisie een aantal procedures in de buikholte uit te voeren. Hierdoor kunt u mogelijk sneller de draad van uw gewone leven weer opnemen, zonder de herstelperiode en de littekens die doorgaans het gevolg zijn van een grote operatie.

Het *da Vinci*-systeem is wereldwijd al in honderd-duizenden operaties met succes toegepast.

Bij alle chirurgische ingrepen, ook bij *da Vinci*, kunnen ernstige complicaties optreden. Voordat u een beslissing neemt, moet u eerst de behandelmethoden met uw arts bespreken. Aan de hand van de risico's van elke behandeling kunt u de beste beslissing voor uw situatie nemen.

**Steeds meer artsen bieden**  
***Single-Site™ da Vinci*-chirurgie**  
**aan uw arts is een van hen.**

Meer informatie, onder meer over *da Vinci*-chirurgen bij u in de buurt, vindt u op:

**[www.daVinciSurgery.com](http://www.daVinciSurgery.com)**